

GEMEINDE TIROL
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI TIROLO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sitzung vom - Seduta del 18.12.2025

Uhr - ore 17:00

Betrifft:

BA: Abänderung des Bauleitplanes - Neuabgrenzung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung - endgültige Genehmigung - unverzüglich vollziehbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Christoph Pircher		
Barbara Pircher		
Markus Brida	X	
Armin Paler	X	
Helmut Gamper		
Christine Prantl		
Simon Franz Weger	X	
Marianne Viskanic		

Beistand leistet Generalsekretär

Oggetto:

UT: modifica al piano urbanistico comunale - ridefinizione della zona esistente per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici - approvazione definitiva - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale “Codice degli enti locali della Regione Autonoma di Trentino-Alto Adige” vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti sono:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Andreas Kofler	X	
Andrea Zagler		
Peter Schöpf		
Bernhard Alfons Hans Dötterl		
Johannes Flarer		
Anita Zipperle		
Waltraud Kuen		

Assiste Segretario generale

Dr. Armin Mathà

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Christoph Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 56 vom 18.12.2025

Gegenstand: **BA: Abänderung des Bauleitplanes - Neuabgrenzung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung – endgültige Genehmigung - unverzüglich vollziehbar**

Der geltende Bauleitplan der Gemeinde Tirol wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 7. April 1998 und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 5889 vom 14. Dezember 1998 genehmigt.

Mit Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9, Art. 53, ist das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms und des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft geregelt.

Mit Landesgesetz vom 10.07.2018, Nr. 9, Art. 54, sind die Änderungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft geregelt.

Der Gemeindeausschuss hat mit Beschluss vom 16.06.2025, Nr. 247, den Entwurf für die Abänderung des Bauleitplanes - Neuabgrenzung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung, wie folgt genehmigt:

Im Zuge dieser Abänderung werden umgewidmet

- 161 m² der Bp. 597 von „Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“ in „Landwirtschaftsgebiet“;
- 2 m² der Gp. 44/1 von „Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“ in „Landwirtschaftsgebiet“;
- 8 m² der Gp. 39/8 von „Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“ in „Landwirtschaftsgebiet“;
- 8 m² der Bp. 1866 von „Landwirtschaftsgebiet“ in „Gebiet für öffentliche Einrichtungen – Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“.

Die geltenden Durchführungsbestimmungen sind unverändert geblieben.

Der obengenannte Entwurf des abgeänderten Gemeindebauleitplanes war für die Dauer von 30 Tagen und zwar vom 25.06.2025 bis zum 24.07.2025 mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Während dieses 30-tägigen Hinterlegungs- und Veröffentlichungszeitraumes sind bei der Gemeinde keine Anmerkungen zum Planentwurf eingebracht worden.

Mit dem Amt für Landschafts- und Gemeindeplanung konnte inzwischen abgeklärt werden, dass es bei diesem Fall um eine Änderung des Bauleitplanes im Siedlungsgebiet im Sinne des Art. 54, Abs.1, des LG 9/2018, handelt, da es sich um Änderungen im 5 Meter Streifen zum Siedlungsgebiet handelt.

Die Abänderung des Bauleitplanes kann nun endgültig durch den Gemeinderat genehmigt werden.

Nach Einsichtnahme in den Entwurf der Abänderung, samt technischen Bericht, welcher wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Delibera del Consiglio comunale n. 56 dd. 18.12.2025

Oggetto: **UT: modifica al piano urbanistico comunale - ridefinizione della zona esistente per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici - approvazione definitiva - immediatamente eseguibile**

Il vigente piano urbanistico del Comune di Tirol è stato approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 14 del 07 aprile 1998 e con delibera della Giunta Provinciale n. 5889 del 14 dicembre 1998.

Con Legge Provinciale dd. 10.07.2018, n. 9, art. 53, è disciplinato il procedimento di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e del piano comunale per il territorio e il paesaggio.

Con Legge Provinciale dd. 10.07.2018, n. 9, art. 54, sono disciplinate le varianti al piano comunale per il territorio e il paesaggio.

Con delibera dd. 16.06.2025, n. 247, la Giunta comunale ha approvato la proposta per la modifica al piano urbanistico comunale - ridefinizione della zona esistente per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici, come segue:

in seguito a questa modifica vengono trasformati

- 161 m² della p.ed. 597 da „zona per attrezzature pubbliche - amministrazione e servizi pubblici“ in „verde agricolo“;
- 2 m² della p.f. 44/1 da „zona per attrezzature pubbliche - amministrazione e servizi pubblici“ in „verde agricolo“;
- 8 m² della p.f. 39/8 da „zona per attrezzature pubbliche - amministrazione e servizi pubblici“ in „verde agricolo“;
- 8 m² della p.ed. 1866 da „verde agricolo“ in „zona per attrezzature pubbliche - amministrazione e servizi pubblici“.

Le norme di attuazione in vigore sono rimaste invariate.

La suddetta proposta del piano urbanistico comunale modificato è stata pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige e precisamente dal 25.06.2025 fino al 24.07.2025.

Durante questo periodo di deposito e pubblicazione al pubblico di 30 giorni al Comune non sono state presentate osservazioni sulla proposta del piano.

Con l'Ufficio pianificazione paesaggistica e comunale è stato nel frattempo chiarito che, in questo caso, si tratta di una modifica del piano urbanistico nell'area di insediamento ai sensi dell'art. 54, comma 1, della L.P. 9/2018, in quanto si tratta di modifiche all'interno della fascia di 5 metri dell'area insediabile.

La modifica richiesta del piano di recupero adesso può essere approvata in via definitiva.

Vista la proposta di modifica, con la relazione tecnica, che forma parte essenziale ed integrante della presente delibera.

Nach Einsichtnahme das positive Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welches in der Sitzung vom 30.04.2025 zur vorgeschlagenen Bauleitplanänderung erteilt worden ist.

Nach Einsichtnahme in den Titel 2 (Strategische Umweltprüfung - SUP) des Landesgesetzes Nr. 17/2017 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte).

Festgestellt, dass die zuständige Behörde für die SUP festgestellt hat, dass diese Änderung am Bauleitplan nicht dem SUP-Verfahren unterliegt.

Nach Einsichtnahme in die Zertifizierung der erfolgten Abgabe mit der Abgabe-ID 4951 (Hash-Kodex SHA256:pdALFPID8EJIQG/smjV8E0zTBiOzH58iFQRGWgjJ8Po=), welche die rechtmäßige Hinterlegung der Unterlagen über das offizielle Portal für den Geodaten austausch bescheinigt.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die weiteren Verfahrensschritte unverzüglich eingeleitet werden können.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der:

- technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (KeyO63lxszkF6tX95iEqzLLkgie2/IVO1mcNj5ZXTuE=);
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Ae8E8uTY2FURpDujLw/cdyteKelJOwHWXLzElvm4ZB4=);

Aufgrund:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2025 - 2027 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

beschließt
DER GEMEINDERAT

In der gesetzlich vorgesehenen Form: Anwesende 11, Abstimmende 11, Dafürgehalten 11, Dagegen 0, Enthaltungen 0

1. Die Änderung des Bauleitplanes, angenommen mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 247/2025, im Sinne von Art. 54 und 53 des L.G. 9/2018

Visto il parere positivo della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio in merito alla variante proposta, espresso nella seduta del 30.04.2025.

Visto il titolo 2 (valutazione ambientale strategica - VAS) della Legge provinciale n. 17/2017 (valutazione ambientale per piani, programmi e progetti).

Accertato che l'autorità competente per la VAS ha stabilito che questa modifica del piano urbanistico comunale non è soggetta alla procedura di VAS.

Vista la certificazione di avvenuta consegna con ID della consegna 4951 (codice hash SHA256:pdALFPID8EJIQG/smjV8E0zTBiOzH58iFQRGWgjJ8Po=), quale certifica il regolare deposito degli allegati grafici e normativi tramite il portale ufficiale per l'intercambio dei geodati dei piani.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché le prossime fasi del procedimento possano essere immediatamente avviate.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine:

- Alla regolarità tecnica-amministrativa (KeyO63lxszkF6tX95iEqzLLkgie2/IVO1mcNj5ZXTuE=);
- Alla regolarità contabile (Ae8E8uTY2FURpDujLw/cdyteKelJOwHWXLzElvm4ZB4=);

In base:

- al documento unico di programmazione 2025 - 2027 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

IL CONSIGLIO COMUNALE

delibera

Espressi nei modi previsti dalla legge: Presenti 11, Votanti 11, Favorevoli 11, Contrari 0, Astenuti 0

1. Di approvare in via definitiva, ai sensi degli artt. 54 e 53 della L.P. 9/2018, la proposta, adottata con delibera della Giunta Comunale n. 247/2025,

betreffend die Neuabgrenzung der bestehenden Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung, mit folgenden mit elektronischen Fingerabdruck gekennzeichneten Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, endgültig zu genehmigen:

concernente la ridefinizione della zona esistente per attrezzature collettive - amministrazione e servizi pubblici, unitamente alla seguente documentazione contraddistinta da impronta digitale, che forma parte integrante della presente deliberazione:

Benennung File - denominazione file	ASH-SHA256-Wert – valore HASH-SHA256	Prot.Nr. – n. prot.
01 Erläuternder Bericht - relazione illustrativa.pdf	SHA256:vNnMIO6DELKp59t1q3vUoOsYMxswpDLUDOn+Rquh kil=	0006307
02 Bestand - stato di fatto.pdf	SHA256:02Seo5hbY4pcipAlczDp1U/ 9S6vd6U6Zvv3INGb9BRQ=	0006306
03 Änderung - modifica.pdf	SHA256:cVtDMcUkBQ0bZGnwPujSLNoqA1FfEnNTkL7NrmTD QqE=	0006305
04 Abgrenzung auf Mappe - delimitazione su mappa.pdf	SHA256:PUOyBI+dzjK9pOxEFUCIG5/ pRvueKc5m+fjTUGAhV+Y=	0009776
07 Nutzungsänderung LP - trasformazione dest. d'uso PP.pdf	SHA256:YYV3RQNwexfdRQbPKemGTPeNRRi+kwrgOHD1Xld Ar2g=	0006309
08 Infrastrukturenplan - piano delle infrastrutture.pdf	SHA256:q8w1sZoc82FrCzIL87TSBNvRDTFgDbIVDOfdIEf9Vus =	0006311
09 Programm Umsetzung - programma realizzazione.pdf	SHA256:cAte5CqSAdQ0Jy90xe395XxABX4fFf0wnND/ 4kh07l=	0006310
10 Fotos - foto.pdf	SHA256:G6BbzI3SuYtSSSR4vlGeroRPnn0VbfsBnBHm2t6UBy g=	0006304
14 SUP - VAS.pdf	SHA256:ct7IIHkcqZeG1INmWump3rrrZ7NcCqPx2YPXGaKQK LI=	0006312
14 SUP Entscheidung der Behörde - VAS decisione dell'autorità 07.05.2025.pdf	SHA256:k6ymFVA8k+UJtKQTKi/G3Fbfy7dlg+14Oge/+zFlgbY=	0012136
18 Akustische Klassifizierung - classificazione acustica.pdf	SHA256:lzM3xiSJ/ lbTtEz0q3pfVN6qGQr18CC5LXRVElgw+CY=	0006315
24 Ergänzende Unterlagen - documentazione integrativa_delivery_report-8127.pdf	SHA256:ASYJBEiiuY91i+b8dlBo5YpgfVV2hZGZe2DzGXk/ 7w0=	0006316

- Die Gemeinde veröffentlicht diesen Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz. Der abgeänderte Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.
- Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt.
- Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

- Il Comune pubblica questa delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione modificato entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
- i prendere atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa diretta a carico del bilancio.
- La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTER - SINDACO

Christoph Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

GENERALSEKRETÄR - SEGRETARIO GENERALE

Dr. Armin Mathà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
